

Zeitschrift: Textiles suisses [Édition multilingue]
Herausgeber: Textilverband Schweiz
Band: - (1973)
Heft: 13

Artikel: Ricci-Shopping-Modelle gefallen sich in Baumwolle
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-796228>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

RICCI-SHOPPING-MODELLE GEFALLEN SICH IN BAUMWOLLE



Zweiteiliges Kleid im Safaristil mit langer, gegürteter Jacke und weitem Faltenrock aus bedrucktem Baumwoll-Satin « Soraya ».

Deux-pièces, en style safari, avec longue jaquette à ceinture et ample jupe plissée en satin de coton « Soraya ».

Two-piece safari-style dress with long belted jacket and wide pleated skirt in cotton satin print « Soraya ».

□ Haute Couture oder Prêt-à-Porter? Bald gibt es kein führendes Modehaus mehr, das nicht beide Kollektionen nebeneinander hält. Die Kreation der Couture ist heute eine äusserst aufwendige Sache geworden, die Privatkundschaft jedoch zu einer stark verminderten Zahl zurückgegangen, weshalb die kommerziellen Prêt-à-Porter-Modelle zur wichtigen Lebensader geworden sind, die nicht zuletzt auch Ideenreichtum und Experimentierlust beweisen und damit neue Impulse bringen. Mit der Wahl von weniger kostspieligen Stoffen wird die Preisexplosion in Schranken gehalten. Nina Ricci wählte geschickt für einige Schöpfungen hoch veredeltes Schweizer-Baumwollgewebe mit einem Minipuffen-Dessin, das sie zu aktuellen Strandensembles oder kleinen Kostümen verarbeitete, kurz — zu Garderobestücken, wie sie die moderne Frau liebt.

□ Haute couture ou prêt-à-porter? Il n'y aura bientôt plus une maison en renom qui ne suive parallèlement les deux genres. En effet, la création en couture est devenue une occupation si dispendieuse et la clientèle privée si clairsemée, que c'est la collection de prêt-à-porter commercial qui maintient l'organisme en vie. On y trouve aussi, du reste, une quantité d'idées et beaucoup d'esprit d'initiative, de sorte qu'il s'en dégage toujours de nouvelles impulsions. De plus, l'usage de tissus moins coûteux permet de maîtriser dans une certaine mesure l'explosion de prix. C'est pour ces raisons que Nina Ricci a judicieusement choisis des tissus suisses de coton à finissage très poussé, avec un dessin de mini-pois, dont elle a fait des ensembles de plage actuels ou de petits costumes, bref les vêtements qu'apprécie la femme moderne.

□ Haute couture or ready-to-wear? Soon there will be no leading fashion house that does not feature collections of each, for the creation of couture models has become so expensive and the private clientele fall off to such a degree that a couture house's life-blood is now the commercial ready-to-wear collection, which contains a wealth of ideas and a love of experiment that impart a constant stimulus to fashion. The price explosion is kept within reasonable limits by the choice of less expensive materials. Nina Ricci, for example, chooses highly finished Swiss cotton fabrics with a mini-dot design, which she makes up into modern beach outfits or useful little suits, in fact what the modern woman likes to wear.



Der ideale Hosen-Dress für die Freizeit mit loser Jacke und farblich abgestimmter Brassière aus Baumwoll-Satin « Soraya ».

Le costume-pantalon idéal pour les loisirs, avec jaquette vague et brassière de couleur assortie, en satin de coton « Soraya ».

The ideal trouser suit for leisure wear with loose jacket and matching bikini top, in cotton satin « Soraya ».

METTLER & CO. AG
ST. GALLEN